

# CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

## 1. Ambito di applicazione e applicabilità

1.1. Le presenti Condizioni Generali di Vendita sono applicabili a tutti i preventivi, le offerte, gli ordini e le fatture relativi alla fornitura di beni e/o servizi da parte di Rovensa Companies (come di seguito definita) e delle sue Affiliate (di seguito denominate "Società").

1.2. La fornitura di beni e servizi da parte della Società è soggetta alle presenti Condizioni Generali di Vendita e, inoltre, alle sole norme di legge applicabili. Condizioni diverse da queste, incluse eventuali condizioni generali dell'Acquirente, saranno considerate vincolanti solo se confermate dalla Società in forma scritta. La consegna di merci, l'esecuzione di servizi o l'accettazione di pagamenti da parte della Società non costituiscono accettazione da parte della Società di termini diversi dalle presenti Condizioni Generali di Vendita e dalla legge applicabile.

1.3. Non saranno accettati termini e condizioni opposti o diversi da questi, se non espressamente concordati per iscritto.

1.4. L'Acquirente dichiara (i) di aver letto e compreso le presenti Condizioni Generali di Vendita, (ii) che l'invio di un ordine implica l'accettazione senza riserve delle presenti Condizioni Generali di Vendita, che prevalgono su qualsiasi condizione contenuta o richiamata nell'ordine dell'Acquirente, negli avvisi o altrove, che non sia stata espressamente concordata per iscritto dalla Società.

1.5. La Società si riserva il diritto di modificare nel tempo le presenti Condizioni Generali di Vendita. Eventuali modifiche saranno applicabili agli ordini effettuati dopo tale modifica e resi disponibili su [www.rovensa.com/legal](http://www.rovensa.com/legal). L'Acquirente potrà in ogni momento richiedere di ricevere una versione completa e aggiornata del presente documento.

1.6. È espressamente esclusa l'applicazione della Convenzione di Vienna sulla vendita internazionale di beni mobili.

## 2. Modulo d'ordine

2.1. Gli ordini effettuati dall'Acquirente saranno vincolanti per la Società solo dopo l'accettazione scritta da parte di quest'ultima. Un contratto si forma solo quando l'Azienda dà conferma per iscritto o quando gli ordini vengono evasi dall'Azienda.

2.2. L'emissione da parte della Società di un modulo d'ordine che descrive la fornitura di beni e/o servizi, la sua accettazione da parte dell'Acquirente e la conferma da parte della Società sono soggetti alle presenti Condizioni Generali di Vendita. Il contratto sarà concluso solo quando la Società confermerà l'accettazione dell'offerta da parte dell'Acquirente.

2.3. Una volta effettuato l'ordine, non è possibile apportare modifiche allo stesso, se non con l'esplicito consenso scritto della Società.

2.4. I moduli d'ordine emessi dalla Società saranno vincolanti per la stessa solo durante il periodo di validità specificato in ciascun modulo d'ordine. Le offerte della Società sono valide fino ad esaurimento scorte.

2.5. La vendita di merci all'Acquirente da parte della Società avviene con l'intesa che le merci non sono destinate all'esportazione.

2.6. A scanso di equivoci, ogni singolo ordine effettuato dall'Acquirente e accettato o evaso dalla Società darà origine a un contratto individuale separato, al quale si applicano le condizioni in vigore al momento.

## 3. Prezzi

3.1. I beni e i servizi sono fatturati dalla Società al prezzo indicato nel listino prezzi o nel contratto in vigore al momento della consegna.

3.2. I prezzi indicati non comprendono l'IVA, le tasse, i dazi all'importazione, altri prelievi o costi imposti dalle autorità locali ed eventuali costi relativi alla restituzione dell'imballaggio. Questi costi aggiuntivi devono essere aggiunti al prezzo, che sarà a carico dell'Acquirente.

3.3. Le merci e i servizi sono soggetti all'IVA in conformità alla legge applicabile nel luogo di consegna, all'aliquota in vigore al momento della consegna.

3.4. Qualsiasi sconto sul prezzo, se applicabile e anche in caso di pagamento anticipato, è soggetto a preventivo accordo scritto.

Il costo della consegna, così come la responsabilità di tale costo, è concordato con l'Acquirente e indicato dalla Società nel listino prezzi o nel contratto in vigore.

## 4. Consegna

4.1. La consegna sarà effettuata alle condizioni e alle scadenze concordate tra la Società e l'Acquirente, per la cui interpretazione, nelle consegne internazionali, possono essere applicati gli INCOTERMS.

4.2. Il termine di consegna può essere prorogato in caso di forza maggiore (vedi sotto) o per circostanze imprevedibili, nonché in caso di ritardi causati da eventi sui quali l'azienda non ha alcun controllo e che non avrebbe potuto ragionevolmente evitare. L'Acquirente sarà informato il prima possibile del motivo e della durata prevista del ritardo. Eventuali ritardi giustificati causati da tali eventi non daranno diritto ad alcun risarcimento da parte dell'Acquirente.

4.3. Qualsiasi rinvio della data di consegna, se richiesto dall'Acquirente, deve essere concordato per iscritto dalla Società. In ogni caso, l'Acquirente sarà responsabile di tutti i danni causati alla merce in questo ulteriore periodo di rinvio della data di consegna.

4.4. Il rifiuto dell'Acquirente di accettare la consegna della merce o dei servizi ordinati, non esime dal pagamento completo, oltre ai costi aggiuntivi di stoccaggio della merce, delle tasse applicabili e/o di altri danni causati all'Azienda.

4.5. Tutti i tempi di consegna indicati dalla Società sono indicativi e non vincolanti. Nel caso in cui, per qualsiasi motivo, la Società non sia in grado di consegnare la merce entro i termini di consegna indicati, ciò non darà all'Acquirente il diritto di risolvere il contratto o di ritardare il pagamento della merce.

4.6. La Società si riserva il diritto di effettuare consegne e fatturazioni parziali. La merce sarà consegnata dalla Società o dai suoi fornitori di logistica al magazzino dell'Acquirente, salvo diverso accordo tra le parti.

## 5. Pagamento

5.1. L'Acquirente dovrà pagare il prezzo nella valuta e nei termini concordati nel contratto in vigore o altrimenti concordati per iscritto tra l'Acquirente e la Società. I pagamenti con assegno non possono essere accettati dalla Società, salvo previo accordo scritto tra l'Acquirente e la Società e i pagamenti con cambiale sono soggetti alla preventiva accettazione scritta da parte della Società, in ogni caso. Sempre nel rispetto del principio di buona fede, la Società può trattenere la consegna della merce fino al momento della conferma del pagamento. Le spese di incasso sono a carico dell'Acquirente.

5.2. Tutte le imposte, tasse, commissioni bancarie o altre spese relative al pagamento del Prezzo sono a carico dell'Acquirente, a meno che non sia diversamente stabilito dalla legge applicabile.

5.3. La Società si riserva il diritto di richiedere il pagamento anticipato rispetto alla consegna della merce, a meno che la fattura non preveda un termine di pagamento diverso.

5.4. Al prezzo stipulato saranno aggiunte le imposte in vigore al momento dell'emissione della fattura e le spese di trasporto e altre spese giustificate eventualmente applicabili.

5.5. In caso di mancato pagamento, matureranno interessi al tasso massimo applicabile per legge alle transazioni commerciali del paese di destinazione.

5.6. Nel caso in cui la Società accetti il pagamento rateale, il mancato pagamento di una delle rate accelererà il pagamento completo, dando alla Società il diritto di esigere immediatamente il pagamento dell'intero importo e di richiedere la risoluzione del contratto.

5.7. Tutti gli importi dovuti alla Società devono essere pagati per intero. L'Acquirente non tratterà alcun importo a causa di reclami, violazioni del contratto o qualsiasi altra causa destinata a giustificare la trattenuta. È vietata la liquidazione o la compensazione di importi dovuti e relativi a beni e servizi forniti dalla Società, ad eccezione dei reclami incontestati o confermati da una decisione definitiva di un tribunale della giurisdizione competente.

5.8. In caso di restituzione della merce, le spese di trasporto saranno a carico dell'Acquirente o della Società a seconda della natura della restituzione. In caso di deterioramento della merce per cause non imputabili alla Società, non sarà accettato alcun rimborso. Non si accettano resi dopo 15 giorni dalla data di consegna della merce. Se, per motivi commerciali, un reso viene accettato dopo 15 giorni, tutti i costi saranno a carico dell'Acquirente, dopo la consegna della merce e l'espletamento delle relative procedure amministrative, se applicabili, da parte delle autorità competenti.

5.9. L'Acquirente non potrà effettuare alcuna detrazione dal pagamento o altra modifica sotto forma di rettifica, regolamento o compensazione del debito, per nessun motivo. Nel caso in cui i pagamenti non vengano effettuati alla data stabilita, qualsiasi importo dovuto in base all'ordine in questione o altre somme dovute alla Società di qualsiasi tipo diventeranno immediatamente esigibili, indipendentemente dalle condizioni precedentemente concordate e senza alcun avviso formale.

5.10. In caso di inadempimento da parte dell'Acquirente per una singola scadenza o di mancato rispetto dei termini di pagamento, la Società si riserva il diritto, a sua esclusiva discrezione e senza altra giustificazione, di: (i) annullare immediatamente qualsiasi condizione commerciale speciale concessa all'Acquirente; (ii) sospendere o annullare senza preavviso o risarcimento qualsiasi ordine in corso; (iii) richiedere, per qualsiasi consegna successiva, il pagamento anticipato (prima della spedizione); (iv) richiedere il pagamento immediato dell'intero saldo dovuto.

5.11. Qualsiasi inadempimento totale o parziale da parte dell'Acquirente di uno qualsiasi dei suoi obblighi comporterà la decadenza del termine e, di conseguenza, la Società potrà sospendere immediatamente qualsiasi servizio o contratto in corso, e l'Acquirente avrà l'obbligo, su richiesta della Società, di pagare immediatamente gli importi dovuti a qualsiasi titolo. Gli interessi di mora possono essere addebitati dalla Società, come previsto dalla legge.

5.12. Le fatture emesse dalla Società sono pagabili secondo i termini stabiliti nella fattura, come concordato per iscritto con l'Acquirente. In assenza di tale accordo, le fatture saranno pagabili entro 60 giorni.

Se la Società acquisisce informazioni che la solvibilità dell'Acquirente è compromessa prima della consegna o del ritiro (a seconda dei casi) della merce o dei servizi, può richiedere il pagamento totale o parziale del prezzo di tale merce e/o servizi

prima della consegna o del ritiro (a seconda dei casi) o la presentazione di una garanzia di pagamento da parte dell'Acquirente nella forma ritenuta appropriata dalla Società.

5.13. Le note di credito devono avere gli stessi termini di pagamento delle fatture regolari. Non saranno accettati pagamenti di fatture con note di credito con scadenza successiva. La Società salderà i crediti emessi alle rispettive scadenze, solo se non ci sono fatture scadute e mai prima della rispettiva data di scadenza.

5.14. Se l'Acquirente è anche un fornitore, le condizioni generali di pagamento devono essere allineate e il pagamento delle fatture dei fornitori sarà sempre limitato all'inesistenza di fatture pendenti come Acquirente.

5.15. La Società opera con polizze di assicurazione del credito per i propri clienti. In caso di mancato o ritardato pagamento, l'Azienda è costretta a informare la compagnia assicurativa dell'inadempimento, senza alcuna responsabilità per gli impatti diretti o indiretti che ciò comporterà sulla valutazione del credito del cliente.

## 6. Titolo e rischio

6.1. La Società si riserva espressamente la proprietà dei beni e dei servizi consegnati fino al completo pagamento del prezzo e di ogni altro costo eventualmente dovuto, indipendentemente dalla data di consegna di tali beni e servizi. Tuttavia, il Cliente accetta e dichiara che il controllo dei beni e servizi ordinati si ottiene nel momento in cui l'ordine viene confermato in linea con la procedura stabilita nelle presenti Condizioni Generali di Vendita.

6.2. In caso di mancato pagamento alla data di scadenza, la Società può ordinare all'Acquirente di restituire la merce in qualsiasi momento, con costi a carico dell'Acquirente.

6.3. L'Acquirente dichiara e garantisce che la merce soggetta a questa riserva di proprietà rimarrà sempre identificabile come proprietà della Società, e pertanto la manterrà nelle stesse condizioni in cui è stata consegnata fino alla data del pagamento completo del prezzo.

Se l'Acquirente rivende o promette di vendere la merce prima del trasferimento della proprietà, l'Acquirente dovrà comunicare ai terzi interessati che la merce è soggetta a riserva di proprietà da parte della Società.

6.4. Il rischio relativo alla merce passa all'Acquirente in base all'Incoterm applicabile.

6.5. In deroga a quanto sopra, nel caso in cui l'Acquirente acquisti i beni della Società per la rivendita, l'Acquirente sarà l'unico responsabile della sua gestione commerciale e spedisce i beni ai propri clienti a proprio rischio. L'Acquirente sarà in prima istanza responsabile dei reclami, dei resi e dei ritiri degli acquisti della merce e solo in seconda istanza ne sarà responsabile la Società. In ogni caso, la Società raccomanda all'Acquirente di agire con prudenza e buon senso quando interagisce con altri utenti e clienti, in particolare tenendo conto delle raccomandazioni presenti nelle etichette dei prodotti. La Società metterà a disposizione tutte le informazioni commerciali e tecniche necessarie per l'adempimento di quanto qui concordato. Tuttavia, tali informazioni saranno di natura riservata e non potranno essere divulgate a terzi se non previa autorizzazione scritta della Società. L'Acquirente è tenuto a prendere visione di tutte le informazioni rese disponibili e a formarsi adeguatamente per essere in grado di offrire la merce per la rivendita.

## 7. Responsabilità

7.1. L'Acquirente dovrà esaminare la merce al momento della consegna, verificando se la consegna corrisponde a quanto

concordato, in termini di quantità, qualità e genere. La Società non accetterà alcun reclamo in caso di firma della bolla di consegna senza contestazioni da parte del cliente, fatta eccezione per l'esistenza di difetti occulti, che dovranno essere notificati alla Società entro un periodo massimo di 15 giorni dalla data di consegna della merce, il che può essere fatto con mezzi digitali.

7.2.La Società non si assume alcuna responsabilità derivante da: (i) danni causati da un uso improprio della merce (dosaggio errato, forma di applicazione, condizioni di conservazione, modifiche dell'imballaggio, ecc.) o da qualsiasi altro fattore al di fuori del controllo della Società o al di fuori della sua sfera di controllo che possa influire sulla qualità o sull'efficacia della merce; (ii) danni causati da Forza maggiore; (iii) e, in generale, qualsiasi circostanza al di fuori della diretta influenza della Società e che non possa essere considerata come rientrante nella ragionevole esecuzione del contratto da parte della Società.

7.3.La responsabilità della Società si limita alla sostituzione della merce o al pagamento del valore della merce difettosa, senza che vengano accettati altri tipi di reclami.

7.4.La Società dichiara che la merce fornita, nella sua confezione originale, è conforme alle specifiche concordate e soddisfa i requisiti legali che possono essere applicabili a tale merce nel luogo di produzione. L'uso della merce, la sua manipolazione e la sua conservazione devono soddisfare determinati requisiti che sono di responsabilità dell'Acquirente. Di conseguenza, l'Acquirente si assume la responsabilità esclusiva di eventuali danni causati a persone, animali e colture e di qualsiasi altro danno a persone o cose in conseguenza dell'uso della merce. A titolo esemplificativo e non esaustivo, l'Azienda non sarà responsabile dei danni derivanti da condizioni di stoccaggio non idonee, dall'uso di apparecchiature di lavorazione o diffusione inadeguate o da difetti di conformità. Lo stesso vale per l'utilizzo in condizioni climatiche o meteorologiche sfavorevoli, o se la merce utilizzata non è adatta alla natura del terreno o della varietà coltivata.

7.5.L'Acquirente dovrà adottare tutte le misure necessarie per garantire che le merci acquistate dalla Società siano utilizzate in conformità ai requisiti e agli standard legali e normativi applicabili.

7.6.La responsabilità dell'Azienda per eventuali danni o perdite causati da inadempimenti contrattuali o da violazioni di disposizioni di legge è in ogni caso limitata al prezzo pagato dall'Acquirente per i beni o i servizi che hanno causato il danno o la perdita in questione. In particolare, l'Azienda non sarà responsabile nei confronti dell'Acquirente, ai sensi delle presenti condizioni generali o di qualsiasi contratto o ordine, per qualsiasi perdita di profitti; perdita di profitti effettivi o previsti; perdite di mercato; perdita di contratti; perdita di avviamento o danni alla reputazione; perdita di risparmi previsti; perdita, danneggiamento o corruzione di dati; perdite o danni indiretti o accidentali di qualsiasi natura, indipendentemente dal modo in cui si verificano e dal fatto che tali perdite o danni fossero prevedibili o anticipati dalla Società e dall'Acquirente o che derivino o siano causati da una violazione del contratto, da un illecito civile, da una violazione di disposizioni di legge o altro.

7.7.Il termine di garanzia per i beni acquistati dall'Acquirente sarà quello indicato sulla confezione di ciascun bene o quello concordato per iscritto dall'Azienda e dall'Acquirente.

## **8. Rifiuti e ambiente**

8.1.L'Acquirente sarà l'unico responsabile della gestione, dello stoccaggio, del trasporto e della consegna dei rifiuti di

imballaggio o degli imballaggi usati per la gestione ambientale, in conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili nel luogo di consegna.

## **9. Forza maggiore**

9.1.La Società è esonerata dalle conseguenze dell'inadempimento di uno o più dei suoi impegni o obblighi se tale inadempimento è dovuto a un evento di Forza Maggiore o al di fuori del suo controllo. Sono considerati eventi di forza maggiore tutti gli eventi che si verificano indipendentemente dalla Società e dall'Acquirente e che comportano un impedimento parziale o totale all'adempimento degli obblighi contrattuali. Si considerano eventi di Forza maggiore o di caso fortuito, a titolo esemplificativo, solo e in aggiunta a quelli normalmente previsti dalla normativa (i) cause di forza maggiore, tra cui inondazioni, terremoti, tempeste di vento, pestilenze, epidemie, pandemie, cicloni, tifoni, uragani, tornado, bufere di neve, attività vulcanica, frane, maremoti, tsunami, danni o distruzioni causati da fulmini, siccità o altre calamità naturali; (ii) esplosioni, incendi o distruzioni di macchinari, attrezzature, fabbriche o di qualsiasi tipo di impianto o edificio; (iii) guasti, difficoltà meccaniche o guasti di attrezzature, macchinari, condutture, impianti di stoccaggio, impianti di carico, trasporti (compresi quelli via nave, chiatta, ferrovia o camion), telecomunicazioni o qualsiasi servizio di pubblica utilità, compresi energia elettrica, gas o acqua; (iv) impossibilità di ottenere energia, energia, servizi di pubblica utilità (inclusi elettricità, gas o acqua), materie prime, manodopera, trasporti o strutture; (v) interruzione dei trasporti o delle condutture o chiusura o perturbazione delle rotte commerciali internazionali; (vi) guerra (dichiarata o meno), conflitto armato o grave minaccia dello stesso (inclusi attacco ostile, blocco, embargo militare), ostilità, invasione, atto di un nemico straniero, ampia mobilitazione militare, imposizione di sanzioni, rottura delle relazioni diplomatiche o azioni simili; (vii) guerra civile, sommossa, ribellione e rivoluzione, potere militare o usurpato, insurrezione, tumulto o disordine civile, violenza popolare, atto di disobbedienza civile; (viii) atti di terrorismo, sabotaggio o pirateria; (ix) contaminazione nucleare, chimica o biologica o boom sonico; (x) osservanza di una legge o di un ordine governativo, di una norma, di un regolamento o di una direttiva, o di qualsiasi azione intrapresa da un governo o da un'autorità pubblica (sia essa legittima o illegittima), restrizione del coprifuoco, espropriazione, acquisizione coatta, sequestro di opere, requisizione, nazionalizzazione, imposizione di un embargo o di sanzioni, restrizione all'esportazione o all'importazione, contingentamento o altra restrizione o divieto, o mancata concessione di una licenza o di un consenso necessari; (xi) perdita in mare o condizioni meteorologiche avverse estreme (come la formazione di ghiaccio sulle vie di navigazione); Se, a causa di eventi di Forza Maggiore, la Società o una qualsiasi delle sue Affiliate non dispone di scorte sufficienti per far fronte a tutti i suoi impegni, la Società può ripartire le scorte disponibili tra i clienti a sua esclusiva discrezione in un modo che ritiene giusto, equo e ragionevole, considerando le sue esigenze interne, le esigenze delle sue Affiliate e dei suoi clienti abituali, e tale ripartizione sarà vincolante per tutte le parti.

9.2.Inoltre, nel caso imprevisto di variazioni significative dei costi di produzione o di altri costi che incidono sul prezzo finale, l'Acquirente accetta fin d'ora che la Società possa richiedere una revisione dei prezzi. A titolo esemplificativo, possono dare luogo a revisione dei prezzi: variazioni del prezzo delle materie prime, variazioni dei dazi dell'Acquirente, variazioni dei tassi di cambio,

variazioni di norme, leggi e/o regolamenti. In assenza di un accordo tra le parti entro 30 giorni di calendario dalla richiesta di revisione o di qualsiasi altro termine concordato per iscritto tra le parti, la Società avrà il diritto di annullare gli ordini dell'Acquirente non evasi, tramite lettera raccomandata con ricevuta di ritorno e un periodo di preavviso di 30 giorni di calendario, senza che tale risoluzione dia diritto ad alcun tipo di risarcimento. Se un evento di Forza Maggiore si protrae per un periodo superiore a tre (3) mesi, l'Azienda può risolvere qualsiasi ordine o contratto con un preavviso scritto di dieci (10) giorni lavorativi all'Acquirente. Tale risoluzione non pregiudica i diritti delle parti in relazione a qualsiasi violazione del contratto verificatasi prima di tale risoluzione.

#### **10. Diritti di proprietà intellettuale**

10.1.L'Acquirente può rivendere le merci consegnate dall'Azienda solo con i diritti di proprietà intellettuale, il marchio, il nome commerciale e le specifiche con cui sono state consegnate. L'Acquirente si impegna a rispettare rigorosamente tutte le direttive e le istruzioni della Società in merito all'uso dei suoi nomi commerciali, marchi e altri diritti di proprietà intellettuale.

10.2.L'Acquirente non è autorizzato a riprodurre, sfruttare o rappresentare, anche parzialmente, il marchio o qualsiasi altro diritto di proprietà intellettuale della Società. Non viene concessa alcuna licenza di alcun tipo. Qualsiasi riproduzione, ad esempio su supporti pubblicitari, richiede il consenso scritto della Società. L'Acquirente è tenuto a offrire, fornire e/o vendere le merci consegnate dalla Società nella loro confezione originale e a rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili.

#### **11. Riservatezza e dati personali**

11.1. Tutte le informazioni scambiate o altrimenti trasferite tra la Società e l'Acquirente saranno trattate in modo confidenziale, non saranno divulgate a terzi e saranno sfruttate solo commercialmente per gli scopi e nell'ambito del contratto, secondo le presenti condizioni generali di vendita.

11.2. Una parte può comunque mettere tali informazioni a disposizione di terzi, a condizione che le informazioni fossero già note a tale parte nel momento in cui le ha ricevute, o che le informazioni siano o diventino di dominio pubblico, non per colpa di una delle parti, o che siano state ricevute legittimamente da terzi senza obbligo di riservatezza o che siano necessarie a causa di leggi e regolamenti applicabili.

11.3. Le informazioni possono essere divulgate a terzi nella misura necessaria all'esecuzione del contratto, a condizione che il destinatario di tali informazioni sia vincolato da un obbligo di riservatezza analogo alla presente condizione.

11.4. Gli obblighi di cui alla presente clausola sopravvivranno alla scadenza/terminazione di qualsiasi contratto e rimarranno in vigore per otto (8) anni dopo tale scadenza/terminazione.

11.5. In conformità alla normativa sulla protezione dei dati, i dati personali dell'Acquirente saranno trattati sotto la responsabilità della Società al fine di effettuare la gestione, l'esecuzione, la manutenzione e il controllo del rapporto contrattuale e l'adempimento dei rispettivi obblighi legali. Il trattamento dei dati è necessario per le finalità sopra indicate e i legittimi interessi sono: (i) la conclusione, l'esecuzione, l'adempimento e il controllo del rapporto contrattuale; (ii) l'esistenza di un legittimo interesse commerciale consistente nell'esecuzione del presente contratto; (iii) l'adempimento di obblighi di legge; (iv) le proprie banche dati; e (v) l'invio di pubblicità e/o azioni promozionali di qualsiasi tipo. I dati personali saranno comunicati alle autorità competenti nell'esercizio delle loro funzioni o a terzi solo quando ciò sia necessario per l'esecuzione del contratto. I dati personali

saranno trattati durante l'esecuzione del contratto e successivamente per un periodo di 6 anni dalla cessazione del contratto stesso, al solo scopo di ottemperare a qualsiasi legge applicabile, a meno che, eccezionalmente, non si applichi un periodo di prescrizione più lungo per qualsiasi azione legale o contrattuale. L'Acquirente accetta inoltre l'Informativa sulla privacy della Società, disponibile all'indirizzo <https://www.rovensa.com/privacy-policy/>.

11.6. Il titolare dei dati personali può esercitare i diritti di accesso, rettifica, opposizione, cancellazione, portabilità, limitazione del trattamento, il diritto di opporsi al trattamento basato su decisioni automatizzate e ogni altro diritto riconosciuto dalla legge, in relazione al trattamento di cui ciascuna parte è rispettivamente responsabile, scrivendo alla Società tramite lettera indirizzata alla sua sede all'attenzione di Rovensa DPO o tramite e-mail - [dataprotection@rovensa.com](mailto:dataprotection@rovensa.com).

#### **12. Varie**

12.1.L'Acquirente non potrà né reimballare né rietichettare la merce, a meno che non sia stato concordato diversamente per iscritto con la Società prima della stipula di qualsiasi contratto. In tal caso, l'Acquirente dovrà sempre agire in buona fede, vale a dire essere l'unico responsabile del rispetto di tutte le leggi e i regolamenti applicabili alla vendita sul mercato della merce; rispettare le indicazioni della Società e garantire che la nuova etichettatura o il nuovo imballaggio siano conformi alla legge applicabile e non influiscano negativamente sulle caratteristiche della merce; non consentire alcuna contaminazione o adulterazione delle merci durante il riconfezionamento; essere l'unico responsabile di tali merci; e indennizzare e tenere indenne la Società per qualsiasi perdita, danno o lesione a persone, all'ambiente o alla proprietà che possa verificarsi in caso di contaminazione o adulterazione.

12.2.L'Acquirente non può delegare, subappaltare o cedere, in tutto o in parte, i diritti o gli obblighi che gli sono stati concessi nelle presenti condizioni generali o in qualsiasi preventivo, ordine o contratto stipulato con la Società, né a terzi né ad altre società affiliate, senza il consenso scritto della Società.

12.3.La Società può, mediante semplice notifica scritta all'Acquirente, delegare, subappaltare o cedere, in tutto o in parte, i diritti o gli obblighi ad essa concessi nelle presenti condizioni generali o in eventuali preventivi, ordini o contratti stipulati sulla base delle stesse, sia a terzi che ad altre società associate, senza richiedere il consenso scritto dell'Acquirente.

12.4.L'Acquirente si impegna preventivamente a collaborare con qualsiasi delega, subappalto o assegnazione di diritti o obblighi.

12.5.Se una disposizione (o parte di essa) delle presenti condizioni è ritenuta illegale o inapplicabile, tale disposizione (o la relativa parte di essa) può essere omessa dal resto delle condizioni generali; le restanti disposizioni delle condizioni generali rimarranno comunque applicabili.

12.6.Il mancato o ritardato esercizio di un diritto o di una prerogativa di una delle parti non potrà essere interpretato come una rinuncia a tale diritto o prerogativa. L'esercizio, totale o parziale, di un diritto o di una prerogativa non impedisce l'esercizio dello stesso in modo diverso o in futuro. L'Acquirente si impegna a ridurre a un anno la prescrizione di qualsiasi azione legale avviata in relazione all'esecuzione di un ordine o, almeno, se tale prescrizione non è consentita dalla legge applicabile, al periodo più breve consentito da tale legge.

12.7.Per la durata e in relazione al rapporto commerciale con la Società, l'Acquirente, nonché i suoi direttori, funzionari, affiliati, altri rappresentanti legali e dipendenti, dovranno rispettare le leggi anticorruzione applicabili e, in particolare, non dare, offrire

o promettere pagamenti a terzi, direttamente o indirettamente, né richiedere, accettare o accettare promesse di pagamento da parte di terzi, nella misura in cui tali pagamenti violino le leggi anticorruzione applicabili; essere inoltre consapevoli dell'impegno della Società ad agire in modo etico e socialmente responsabile, ad aderire agli standard internazionali in materia di diritti umani, protezione dell'ambiente e condizioni di lavoro adeguate, compreso il divieto di lavoro minorile; e, in generale, l'adozione di strategie volte a ridurre l'impatto ambientale delle operazioni.

12.8.L'Acquirente dichiara e garantisce di (a) aver adottato un programma di conformità antiriciclaggio che soddisfa i requisiti di tutte le leggi e i regolamenti applicabili; e (b) comunicherà tempestivamente alla Società se un'ispezione interna o un'ispezione da parte delle autorità normative competenti del suo programma di conformità antiriciclaggio identifica una qualsiasi carenza sostanziale e porrà prontamente rimedio a qualsiasi carenza sostanziale di cui venga a conoscenza.

12.9.L'Azienda riconosce e rispetta l'importanza della conservazione dell'ambiente, dei diritti delle comunità indigene e della protezione delle terre indigene. Ci impegniamo a operare in modo responsabile dal punto di vista ambientale e a rispettare gli standard etici lungo tutta la nostra catena di approvvigionamento. Rispettiamo rigorosamente tutte le leggi e le normative vigenti, comprese quelle relative all'uso del suolo, alla deforestazione e ai diritti delle popolazioni indigene. Manteniamo una politica di tolleranza zero nei confronti di qualsiasi forma di deforestazione illegale, invasione del territorio o violazione dei diritti umani. Queste misure per garantire l'integrità della nostra catena di approvvigionamento sono per noi essenziali. Tuttavia, è importante notare che l'approvvigionamento di materiali e beni coinvolge molteplici soggetti e reti complesse, il che implica rischi che l'Azienda cerca di minimizzare rispetto agli standard più rigorosi. Condividendo questo disclaimer, intendiamo fornire trasparenza e sottolineare il nostro impegno verso pratiche commerciali responsabili. Incoraggiamo i nostri stakeholder, compresi i clienti, a unirsi a noi nei nostri sforzi per creare un futuro più sostenibile ed equo.

12.10.Ai fini delle presenti Condizioni Generali di Vendita, per "Affiliata" si intende, con riferimento alla Società o all'Acquirente, a seconda dei casi, qualsiasi organizzazione o altra entità giuridica che, direttamente o indirettamente, controlla, è controllata da, o è sottoposta a controllo comune con, la persona specificata. Per controllo si intende, con riferimento a qualsiasi soggetto che non sia una persona fisica, la detenzione o il controllo, diretto o indiretto, del potere di dirigere o causare la direzione della gestione o delle politiche di tale soggetto, attraverso il possesso di titoli di voto, il diritto di nominare o rimuovere la maggioranza del consiglio di amministrazione o di un organo di gestione equivalente, per contratto o in altro modo, e i riferimenti a "Controllato" devono essere interpretati di conseguenza. Inoltre, le Società Rovensa sono, a seconda dei casi, la Società Rovensa che emette la fattura a cui si applicano le presenti Condizioni Generali di Vendita, Ascenza Agro, S.A., Trade Corporation International, S.A.U., Idai Nature, S.L., Oro Agri Europe, S.A. e le sue Affiliate.

### **13. Giurisdizione e legge applicabile**

13.1.Il contratto e le presenti condizioni generali saranno interpretati in conformità con la legge della sede centrale della Società, a meno che non sia diversamente previsto da altri termini e condizioni applicabili o concordato per iscritto tra la Società e l'Acquirente. In caso di discrepanze o controversie, le parti rinunciano a qualsiasi altra giurisdizione e si sottopongono

ai tribunali della giurisdizione della sede centrale della Società, se non diversamente previsto da altri termini e condizioni applicabili o concordato per iscritto tra la Società e l'Acquirente.

Versione valida dal 1<sup>st</sup> di luglio 2023

